

Yllä käyttämiämme kuvia pyhäkköteltasta, esineistä, ylipapin puvusta.

Tervehdys Gidolesta Sinulle, ystäväni!

Reilu kuukausi Etiopiassa on vierähtänyt nopeasti. Ensin reilu viikko pääkaupungissa, sitten kaksi viikkoa Arba Minchin kuumuudessa. Lauantaina 30.11. tulin Gidoleen, jossa viivyn vajaan viikon, ennen kuin palaan pääkaupunkiin.

Diraitan käänös- ja lukutaitotyö

Arba Minchissä vietimme tiimin kanssa tiiviit viikot pitkin päivineen, välilauantaikin meni työskennellessä 2. Mooseksen kirjan parissa. Välillä katsoimme kuvia kirjan ohjeiden mukaan rakennetusta pyhäkköteltasta, siihen kuuluvista esineistä sekä ylipappi Aaronin ja poikiensa puvuista tehtyjä videoita ja kuvia ja sitten taas työstimme diraitan tekstiä. Paljon aikaa meni sanaston kanssa painimiseen. Yksi käänösongelmista oli se, että diraitan kielessä ei ole sanaa ”alttari”. Niinpä sen kääntämiseen piti käyttää kuvailevia lausekkeita: polttouhrialttari = iyyaan laaqq dhoohiyy uqqari dhehaan niyya (se, minkä päälle poltettava uhri tuodaan) ja suitsutusuhrialttari = Iyyaan hithaanat uqqari aarsamiyyu (se, minkä päällä poltetaan suitsuketta).



Tee- ja kahvituolla tiimin kanssa Arba Minchissä.

Täällä Gidoleessa tiimimme opettaa kolmen päivän ajan eri seurakunnista kutsuttuja vapaaehtoisia opettamaan lukutaitoa seurakunnissaan. Mukana on ollut noin 35 entistä

Kun Herra antaa tehtävän, hän antaa myös tarvittavan taidon ja avun (2. Ms. 31:1-6.):

Herra sanoi Moosekselle:

»Minä olen valinnut Urin pojan Besalelin, Hurin pojanpojan Juudan heimosta, ja täytänyt hänet Jumalan hengellä, niin että hänellä on viisautta ja ymmärrystä, tietoa ja taitoa suunnitella ja valmistaa taidokkaita töitä... Hänen apulaisekseen minä määrään Oholiabin, Ahisamakin pojan Danin heimosta, ja käsityöläisille minä annan taitoa, niin että he pystyvät tekemään kaiken, mitä olen käskenyt sinun valmistaa...

Kiitetään

- * Rahoista lukutaito-opetuksen järjestämiseen vuodeksi ja uusista lukutaito-opettajista.
- * Hyvästä ajasta Etiopiassa.
- * 2. Ms. kirjan tarkastuksesta.
- * Ääniraamatut tuovat Jeesuksen luo!
- * Terveystä, ja varjeluksesta matkoilla.
- * Lasten Raamatujen ja UT:n saama hyvä vastaanotto: niitä ostetaan koko ajan.

Pyydetään

- * Gidolen Nurit-apulaiselleni töitä ja koti raamattukoulun jälkeen.
- * Tatekin leikkausjäljet mätivät taas.
- * Rahat Konson Raamatun fidelipainokseen.
- * Diraitan lukutaitotyölle varat ja opettajat.
- * Terveyttä, varjelusta matkoille.
- * Rauhaa Etiopiaan, Sudaniin, Ukrainaan, Israeliin. Ja Gidoleen.
- * Jimman synodin teologisen seminaarin rakentaminen ja kummilapsiprojektit.
- * Kansanlähetyksen ja oman työni jatkuminen Etiopiassa. Lisää lähettejä raamatunkäännös- ja lukutaitotyöhön. Teologeillekin olisi töitä seminaarien opettajina.

ja uutta opettajaa. Hauskaa on riittänyt opetusharjoituksia seurattessa, kuten kuvasta näkyy.



Etiopian tilanteesta

Turvallisuustilanne Etiopiassa vaihtelee edelleen hyvin paljon eri puolilla maata. Pohjoisessa sodan uhka on kasvanut. Työalueillamme on rauhallista. Maan taloudellinen tilanne on edelleen vaikea.

Kiitos paljon Sinulle

kaikesta tuesta, jota olen saanut työlleni tämän vuoden aikana, olipa se rukouksin tai taloudellisesti!

Siunausta, rauhaa, iloa

Adventin

ja Joulun aikaan!

Lämpimin terveisin,

Mirjami



Mirjami Uusitalo, P. O. Box 5712, Addis Abeba, Ethiopia.

Sposti: mirjami.uusitalo@sekl.fi;

mirjami_uusitalo@sil.org

Lähettsihteer **Mirja Sauna-aho**, jolle voit ilmoittaa spostin osoitteenmuutokset tai jos et enää halua kirjettäni.

mirja.sauna-aho@elisanet.fi.

Paperikirjeen os. muutokset ym. asiat:

Kainuun Ev.-lut. Kansanlähetys, Sammonk. 5, 87100 KAJAANI, puh. 044 2774616 Kannatustili: Kainuun OP Kajaani FI 58 576003 10 000327, viite 24905. **Keräyslupa RA/2020/1268**

Helsingin Ev.lut. Kansanlähetys. Karjalankatu 2 A 1, 00520 HKI, puh. 044 452 2239, Kannatustili: Danske Bank tilinro: FI33 8000 1001 5582 47, viite 24905. **Keräyslupa POL-2015-13811**

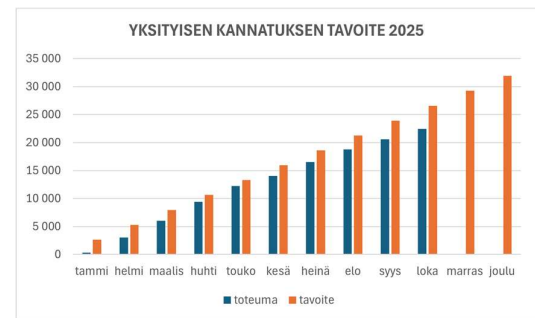
Wycliffe Raamatunkääntäjät,
Yliopistonkatu 58 B 5. krs, 33100
TAMPERE. puh. 050 347 4687

* "poikieni" Abebe, Tatek ja Bezebih uskon syvenemistä, terveyttä, töitä, perheet.

*Minulle kuuliaisuutta Jumalan Sanalle, läheisempää yhteyttä Hänen kanssaan.

Kannatusgraali

Kansanlähetys on viimeisen puolen vuoden aikana alkanut antaa meille läheteille tietoa siitä, millainen yksityinen kannatuksemme on. Valitettavasti nuo kannatustiedot ovat tulleet aina sen jälkeen kun olen saanut kirjeen lähetettyä, joten pari edellistä on jäänyt lisäämättä kirjeeseeni. Tiedän myös, että monet teistä saavat kirjeitä useammilta läheteiltä, ja heiltä on varmaankin tullut pyyntö uusien taloudellisten tukijoiden löytymiseksi, joten vähän aralla mielellä laitan kuvan kannatustiedoistani tähän alle.



Nykyisin yksityishenkilöiden lahjoitukset ovat entistä merkittävämpiä työni jatkuvuuden mahdollistamiseksi. Pyydänkin Sinua, joka et vielä tue työtäni taloudellisesti, rukoillen miettimään, voisitko jatkossakin olla mahdollistamassa työtäni Etiopiassa lahjoittamalla säännöllisesti?

Tämän vuoden tavoite on vahvistaa yksityistä kannatustani 5 000 eurolla. Käytännössä tämä tulee saavutettua esimerkiksi siten, että 14 henkilöä lahjoittaa säännöllisesti 30 euroa kuukaudessa.

Yllä oleva kuva osoittaa nykyisen tason (sininen palkki) ja tavoitteen, jota kohti olen rukoksin etenemässä (oranssi palkki).

Kannatustietoni ovat viereisellä palstalla.

